



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Sancti Hieronymi Stridonensis, Sanctae Romanae Ecclesiae Presbyteri Cardinalis Epistolae In Tres Libros distributae

Hieronymus, Sophronius Eusebius

Coloniae Agrippinae, 1674

XIV. Ad eosdem. Virum difficilium.

urn:nbn:de:hbz:466:1-37862

XIII. Hieronymus Domnioni & Rogatiano, quibus
comprobat versionem libri Paralipome-
non à se factam & illis dedicatam.

Quomodo Græcorum historias magis intelli-
gunt, qui Athenas viderint, & tertium Virgi-
lii librum, qui à Troade per Leucaten, & Acro-
ceraunia ad Siciliam: & inde ad ostia Tyberis na-
vigaverint: ita sanctam scripturam lucidius in-
tuebitur, qui Judæam oculis contemplatus sit, &
antiquarum urbium memorias locorumque ve-
radem vocabula, vel mutata cognoverit. Unde &
nobis cura fuit cum eruditissimis Hebræorum
hunc laborem subire, ut circumiremus provin-
ciam, quam universa Christi ecclesiæ sonant. FA-
TEOR enim mi Domnion & Rogatiane charissimi
nunquam me in divinis voluminibus propriis vi-
ribus credidisse, nec habuisse opinionem meam:
sed ea etiam de quibus scire me arbitrabar, inter-
rogare me solitum. Quanto magis de his, super
quibus anceps eram & Orationum itaque vestra-
rum adjutus auxilio, nisi librum benevolis placi-
tuum: tamen invidis displiciturum esse non am-
bigō. OPTIMA enim quæque (ut ait Plinius) ma-
lunt contemnere plerique, quàm discere. Si quis
in hac interpretatione voluerit aliquid re-
prehendere, interroget Hebræos, suam conscien-
tiam recolat, videat ordinem textumque fermo-
nis: & tunc nostro labori, si potuerit, detrahat.

XIII. Hieronymus iisdem, Prefatur in Esdra & He-
ster libros, eamque ad versus amulos defendi cupit.

Utrum difficilius sit facere, quod poscitis, an
negare, nec dum statui. Nam neque vobis ali-
quid imperantibus abnuere sententiæ est, & mag-
nitu do

nitudo oneris impositi ita cervices premit, ut ante sub fasce ruendum sit, quàm levandum. Accedunt ad hoc invidorum studia, qui omne quod scribimus, reprehendendum putant. Et interdum contra se conscientia repugnante publicè lace- rant, quod occulte legunt: in tantum, ut clamare compellat & dicere: Domine libera animam meam à labiis iniquis, & à lingua dolosa. Tertius annus est, quod semper scribitis atque rescribitis, ut Esdræ librum & Hester vobis de Hebræo transferam: quasi non habeatis Græca & Latina volumina: aut quicquid illud est quod à nobis vertitur, non statim ab omnibus conspuendum sit FRUSTRA autem (ut quidam ait) nitri, neque aliud fatigando, nisi studium quærere, extremæ dementia est. Itaque obsecro vos, mi Domnion & Rogatiane charissimi, ut privata lectione contenti, libros non effertis in publicam: nec fastidiosis cibos ingeratis: vitæque eorum supercilium, qui judicare tantum de aliis, & ipsi facere nihil noverunt. Si qui autem fratrum sunt, quibus nostra non displiceat, his tribuatis exemplar, admonentes, ut Hebræa nomina (quorum grandis in hoc volumine copia est) distinctè & per intervalla transcribant. Nihil enim proderit emendasse librum, nisi emendatio librariorum diligentia conservetur. Itaque LICET hiebra hiber, victorq; Sinò incendia jactet, nunquam meum (juvante Christo) silebit eloquium: etiam præcisa lingua balbutiet. Legant qui volunt: qui nolunt abjiciant. Eventilent apices, literas calumnientur: Magis vestra Charitate provocabor ad studium, quam illorum detractione & odio deterrebtor.

Psa. 190.

Terent.